

名称:	R1600TIII-V1.0 (英、西、葡、俄)		东莞市漫步者科技有限公司	
材质:	80克书纸	版面设计:		
尺寸:	127×127 (MM)	校对:		
版本号及料号:	V1.0/IB-200-R1600H-00	批准:		

Manual Edition: 1.0, Date: 2013, BR-200-R1600H-00

EDIFIER

R1600TIII Multimedia Speaker

Edifier International Ltd.
 Suite 1512,
 15/F, Tower One,
 Lippo Centre,
 30 Queenway,
 Hong Kong.

Tel: +852 2522 0881
 Fax: +852 2522 1989
 www.edifier.com.hk

© 2013 Edifier International Limited. All rights reserved.
 Printed in China.

NOTICE:
 For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change without notice. This manual is not applicable for other applications. Please refer to the actual manual which may be slightly different from this product. Any difference is found, the actual product prevails.

User manual / Manuel de usuario / Manual do utilizador / Инструкция по эксплуатации

Important safety instruction

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Please refer to the actual manual for details. For general safety, please read the product manual for use and operation, and the actual manual. The product is not for children's use. Please do not use the product in any way not intended. Please read the manual carefully to obtain the best use of the system.

Box contents:

- Passive speaker
- Active speaker
- Remote control
- 1.5 m to dual RCA audio cable
- 3.5 m to dual RCA audio connector cable
- User manual

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. Consulte el manual de usuario para obtener más información. Para fines generales de seguridad, consulte el manual de usuario para el uso y la operación, y el manual de usuario real. El producto no es adecuado para niños. No utilice el producto de ninguna manera no prevista. Lea detenidamente el manual para obtener el mejor uso del sistema.

Contenido de la caja:

- Altavoz pasivo
- Altavoz activo
- Control remoto
- Cable de audio (doble RCA a doble RCA)
- Cable de conexión de audio RCA dual de 3,5 mm
- Cable para altavoces
- Manual de usuario

Instruções Importantes de segurança

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou humidade. Consulte o manual de utilizador para obter mais informações. Para fins gerais de segurança, consulte o manual de utilizador para o uso e a operação, e o manual de utilizador real. O produto não é adequado para crianças. Não utilize o produto de qualquer maneira não prevista. Leia atentamente o manual para obter o melhor uso do sistema.

Conteúdo da caixa:

- Caixa Passiva
- Caixa Ativa
- Remota controlo
- Cabo de áudio (dual RCA - RCA estremo)
- Cabo de ligação áudio de 3,5 mm para RCA duplo
- Cabo de ligação dos altavozes
- Manual do utilizador

важные инструкции по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска пожара или поражения электрическим током не подвергайте этот прибор воздействию влаги или влаги.

Распаковка:

- Пассивный громкоговоритель
- Активный громкоговоритель
- Пульт дистанционного управления
- ЖС-кабель (2xRCA - разъем подключения кабелей)
- Соединительный кабель 3,5 мм на двойной разъемный RCA
- Соединительный аудиокабель
- Руководство по эксплуатации

Illustrations

1 Connect to active speaker
2 Treble dial
3 Bass dial
4 Master volume dial
5 Power indicator
6 Audio input connector port
7 Speaker output
8 Power switch
9 Power cord

Remote control:

- Power key
- Volume increase
- Volume decrease

Battery loading: Press the power button to open the battery compartment, insert the CR2032 battery and close the compartment.

Ilustraciones

1 Conexión al altavoz activo
2 Selector de agudos
3 Selector de graves
4 Selector de volumen maestro
5 Indicador de potencia
6 Punto de conexión de entrada de audio
7 Salida de altavoz
8 Interruptor de alimentación
9 Cable de alimentación

Control remoto:

- Tacto de encendido
- Aumentar volumen
- Disminuir volumen

Carga de batería: Presione el botón de encendido para abrir el compartimento de la batería, inserte la batería CR2032 y cierre el compartimento.

Imagens

1 Ligação à coluna ativa
2 Botão de agudos
3 Botão de graves
4 Botão de volume principal
5 Indicador de energia
6 Ponto de ligação de entrada de áudio
7 Saída de altavoz
8 Interruptor de alimentação
9 Cabo de alimentação

Comando à distância:

- Táctil sem som
- Aumentar volume
- Diminuir volume

Carga da pilha: Aperte o botão de energia para abrir o compartimento da pilha de acordo com a ilustração, insira a pilha CR-2032 e feche o compartimento.

Изображения

1 Подключение активной колонки
2 Регулятор высоких частот
3 Регулятор низких частот
4 Индикатор сети
5 Входной разъем
6 Выход на динамики
7 Искра питания
8 Искра динамика
9 Соединительный кабель

Дистанционное управление:

- Кнопка Play
- Увеличение громкости
- Уменьшение громкости

Зарядка аккумулятора: Нажмите кнопку питания, чтобы открыть отделитель аккумулятора CR2032 и закрыть крышку.

Connectivity & Operational guide

Note: Two audio sources are connected simultaneously, both signals will play. To dedicate audio output from one source, decrease the volume / power of the unselected device.

Conectividad y manual de funcionamiento

Note: Dos fuentes de audio conectadas simultáneamente, ambos señales se reproducen. Para asignar la salida de audio desde una fuente, baje el volumen o apague el dispositivo no seleccionado.

Guia de Conectividade e Funcionamento

Reproduzir e ajustar: Reproduza o áudio no seu aparelho ligado e ajuste os ajustes/botão volume para o nível desejado.

Note: Os duas fontes de áudio são ligadas em simultâneo, sendo reproduzidas ambas as fontes. Para dedicar a saída de áudio a apenas uma fonte, diminua o volume ou desligue o aparelho não selecionado.

Подключение и работа

Воспроизведение и регулировки: Воспроизведите аудио с вашего выбранного устройства и регулируйте volume/кнопка на желаемый уровень.

Note: Данный продукт предназначен для использования по назначению. Пожалуйста, используйте его согласно описанию. Не используйте его в качестве источника питания для других устройств. Не используйте его в качестве источника питания для других устройств. Не используйте его в качестве источника питания для других устройств.

Troubleshooting

Please check if power is connected and the wall outlet is installed.
Please verify the system set up and reconnect to the audio source.
Please check if the remote is powered on and the battery is inserted correctly.
Please check if the audio input cable is connected correctly.
Please check if there is signal from audio source.
Keep 0.2 - 1 m distance between the speaker system and monitor or TV set to avoid magnetic interference.

South America: Please call services@edifier.com or southamerica@edifier.com for detailed local contact information.

Resolución de problemas

Compruebe si está conectada la alimentación y si la toma de pared está conectada.
Asegure el sistema y reinstale y vuelva a conectar con la fuente de audio.
Compruebe si el remoto está encendido y si se ha insertado la pila correctamente.
Compruebe si el cable de entrada de audio está conectado correctamente.
Compruebe si hay señal de la fuente de audio.
Mantenga un espacio de 0,2 - 1 m entre el sistema de altavoces y el monitor o conjunto de TV para evitar interferencias magnéticas.

South America: Please call services@edifier.com or southamerica@edifier.com for detailed local contact information.

Resolução de problemas

Verifique se a alimentação está ligada e se a tomada de parede está ligada.
Asegure el sistema y reinstale y vuelva a conectar con la fuente de audio.
Compruebe si el remoto está encendido y si se ha insertado la pila correctamente.
Compruebe si el cable de entrada de audio está conectado correctamente.
Compruebe si hay señal de la fuente de audio.
Mantenga un espacio de 0,2 - 1 m entre el sistema de altavoces y el monitor o conjunto de TV para evitar interferencias magnéticas.

South America: Please call services@edifier.com or southamerica@edifier.com for detailed local contact information.

Решение проблем

Проверьте, что питание подано и электросеть работоспособна.
Проверьте, включены ли все компоненты системы и переподключите аудиосистему.
Проверьте, что аккумулятор заряжен и установлен на место.
Проверьте, что кабель аудио ввода подключен правильно.
Проверьте, что есть сигнал от аудиосистемы.
Не размещайте акустическую систему в непосредственной близости от монитора или телевизора.

South America: Please call services@edifier.com or southamerica@edifier.com for detailed local contact information.